

Index

Locators in *italic* refer to figures. Locators in **bold** refer to notes.

- Andaya, Barbara Watson, 155–156
 Anderson, James, 126, 161
 Andrade, Tonio
 “co-colonization” used as a term by, 17, 41
 early modern convergence on both ends of Eurasia asserted by, 18
 on the lowest levels of armed conflict in China, 284
 on obsolete weaponry used by the Qing, 282
 Ang Mei Bhen (V: Nặc Bồn)
 suppression of his invasion of The Port (1739), 130–131, 133, 137, 145, 166
 Ang Tsu Lyn, Claudine
 on Ming loyalism’s functioning as marker of Chinese ethnicity, 95–96
 on the “Musical Ballads,” 202
 on Nguyễn Cư Trinh, 138
 on The Port’s incorporation into the Vietnamese state, 12
 on Tianci’s contribution of ten poems to the “Ten Verses,” 94, 110
 on Tianci’s “An Egret Descends from Pearl Cliff,” 105
 on Tianci’s incorporation of Ming loyalist ideals into his poetry, 109, 139
 on Tianci’s negotiations with Cochinchinese ruler Nguyễn Phúc Khoát, 142
 on Tianci’s “Night Drum of River Wall,” 127
 on Tianci’s reputation as a loyal minister of the Nguyễn, 274
 on Tianci’s role as a mediator, 125
 Angkor
 ancient civilization of, 8
 location of, *xvi*
 sacking by Siamese forces, 31
 the water world as a marginal frontier of, 30–31
 Antony, Robert J.
 on the arrival of Ming loyalists in the water world, 64
 on strongmen acting under the banner of Ming loyalism, 42
 on Xian Biao and Yang Yandi, 45, 49
 Austronesians. *See also* Bugis people; Cham kingdoms
 communities in Ayutthaya, 32
 Java Company (*Đô Bà đội*) organized by Mo Tianci, 186, 248
 Khmer and Austronesian attacks on hinterland Viet settlements, 249–250
 Khmer and Austronesian attacks on The Port, 250
 mercantile and legal resources tapped by the Mo, 277
 trading voyages in The Port sanctioned by the VOC, 152
 villages along the river mouths and coastline along the Gulf of Siam, 29
 VOC reliance on Chinese and Austronesian traders in Southeast Asia, 17
 Ayutthaya Kingdom (1351–1767)
 Ang Sngoun’s exile in, 134
 Ang Tham’s exile in, 62–63, 129
 Austronesian communities in, 32
 Cambodia’s suzerainty to, 36–37
 Ekkathat (1718–1767, r. 1758–1767), 225, 228, 230
 as the gateway to mainland Southeast Asia, 86, 208
 growing power of, 31
 location of, *xvi*
 mandala model of diplomacy, 124
 Mo Jiu as a hostage in, 49, 56

330 Index

- Ayutthaya Kingdom (1351–1767) (cont.)
 Myanmar invasion under King Hsinbyushin (1760s), 4, 17, 191, 225, 228, 231–232, 238, 246
 natural resources from, 86, 89, 208
 Ream Reachea's exile in, 148
 as a secondary source of Chinese and Japanese products, 86
 shortage of grain following its occupation and destruction, 232
 VOC factory in, 17, 32, 152, 218, 253
- Ayutthaya Kingdom (1351–1767) – princes
 Chao Chui and Chao Si Sang
 Chao Chui executed by Taksin, 257
 Chao Chui supported by Tianci, 243–244
 Chao Si Sang's exile and death in Donay, 255, 257
 Chao Si Sang's flight to Phnom Penh, 239–240
 letter to the High Government at Batavia, 231, 252–253
 refuge in The Port offered by Tianci, 230, 239
- Banteay Meas (“golden citadel”)
 Cambodian court management of, 33
 location of, *xvii*, 34
 as one of five provinces given to Tianci by Ang Tan, 190
 The Port distinguished from, 33
 The Port included in, 1–2
 seasonal canals in, 34, 83, 107, 210
 Touk Meas Mountain located in, 34, 130, 130
- Bassac Province
 Cambodian court management of, 33
 customs stations restored by Ang Sor at, 56
 Mo Tianci's acquisition of, 192
 as a site of contestation among The Port, Cochinchina, Siam, and Cambodia, 148, 148–149, 274
- Bassac River
 location in the Gulf of Siam littoral, *xvi*–*xvii*, 30, 192
 port of. *See under* Moat Chrouk (V: Châu Đốc)
- Bassac settlement
 French missionary Levavasseur's visit to (1768), 149, 195–196, 209–210
 private coin workshops in, 222
- Batavia (present-day Jakarta)
 fish market overseen by Jan Taijko, 209, 257
- Kapitan Lin Jiguang (Lim Tjipko), 153, 209, 218, 257
 linkages with The Port, 173, 233–234
 massacre of the Chinese population by the VOC (1741), 214
 as a secondary source of Chinese and Japanese products, 86, 218
 sugar exported from, 207, 218
 trade in pepper, spices, tin, tropical forest and marine products, and medicinal ingredients, 86
 VOC control of operations at, 17, 86
- Batchelor, Robert, 153
- Biên Hòa
 independent kingdom proclaimed by Li Wenguang in, 133, 173
 location of, *xvii*
 Minh Hương commune established in, 85
 as the native place of Jiu's Viet wife, Bùi Thị Lâm, 59
 as a refuge for Chen Shangchuan and his troops, 27, 54
 as the seat of Gia Định prefecture administered by the Nguyễn, 55
- Big-bellied Đức (Đức Bụng)
 encounter with Tianci's tribute ship (1747), 133, 145, 166
 piratical raids, 137, 167
- Big Golden Islet (C: Da Jinyu V: Đại Kim Dữ). *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên”
 location of, *xviii*, 80, 107
- Black Water (K: Tuk Khmau V: Cà Mau)
 Cambodian court management of, 33
 customs stations restored by Ang Sor at, 56
 farming in, 206
 local port in, 210
 location of, *xvi*–*xvii*, 33, 192
 renamed Dragon Stream (C: Longchuan V: Long Xuyên) by Mo Tianci, 192
 villages and communes for the Viet established by Mo Jiu in, 58
- Blussé, Leonard, 3–4
- Bouillevaux, Charles-Emile, 149
- British. *See also* East India Company (EIC)
 free trade associated with its overseas expansion during the nineteenth century, 1
 imperial expansion centered on control of the sea lanes, 19, 288–289
 spheres of influence in the Indonesian archipelago, 217, 289
- Buch, W. J. M., 17

- Buddhism. *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 3. “Dawn Bell at the Temple of Seclusion”
- Mo clan support of, 15
- Mo Jiu’s Buddhist-Daoist synthesis, 14, 66, 71, 92, 97
- Tianci’s support and patronage of, 3, 198
- Buddhism – Mahayana – Chan (V: Thiền). *See also* Yellow Dragon (C: Huang Long V: Hoàng Long) (d. 1737)
- Hibiscus Temple, 198–199, 199, 199
- Linji (V: Lâm Tế) sect of, 71, 83, 92, 198, 277
- role along with Daoist beliefs and folk rituals of the Cham in unifying Conchinchinese, 71, 277
- role in preserving an overseas Chinese identity for Ming loyalist exiles, 66, 97
- Buddhism – Theravada
- Khmer cultural and religious framework centered on, 189
- Ponhea Chan’s alienation of Theravada Buddhist clergy, 39
- spread beneath the elite level in Southeast Asian states, 237
- Taksin’s exploitation of its symbols of authority and legitimacy, 245, 268, 287
- temple built by Mo Jiu to house a miraculous Buddha statue, 59
- temples (*wat*) during the Angkor period, 30–31
- Wat Buppharam, 233
- Bugis people
- cock fight between Raja Chulan and Daeng Rilaka, 89
- networks in the pan-Malay trading diaspora, 32, 87, 186
- and the sultanate of Johor, 88, 155, 217
- trading connections at The Port, 218, 225, 286
- Bunma (1744–1803, r. 1782–1803)
- overthrowing and execution of Taksin, 272
- as viceroy (*upparat*), 272
- Cambodia
- Cantonese community in, 43
- circuits and provinces. *See* Banteay Meas (“golden citadel”); Bassac Province; Black Water (K: Tuk Khmau V: Cà Mau); Kampot; Longhor (V: Long Hò); Seashore Province (K: Peam); Steadfast River Circuit (Kramoun Sar); Sacred Pond (K: Preah Trapeang V: Trà Vinh)
- Cambodian court. *See also oknha* (highest noble rank of the Cambodian court); viceroy (*oupareach*)
- attention to the maritime zone, 28, 33, 35, 145
- co-kings (*oupayureach*) in the hierarchy of, 36
- Ministry of Foreign Affairs (Kralahom), 35
- Mo Jiu’s ties to, 11, 58–60
- Mo Tianci’s influence over, 5, 161, 257
- noble ranks and titles issued by, 145
- Cambodian court in Longvek
- sacking by Siamese troops (1594), 36
- Cambodian court in Oudong – Chey Chettha (1576–1628, r. 1618–1628)
- influence of his wife Ang Chov, 38–39
- Oudong established as the capital, 38
- pursuit of closer ties with Cochinchina, 38–39
- Cambodian court in Oudong – Ponhea Chan (1614–1659, r. 1642–1658)
- alienation of Theravada Buddhist clergy, 39
- conversion to Islam, 39
- Cambodian court in Oudong – Barom Reachea (1628–1672, r. 1658–1672)
- assumption of the throne, 39
- Xian Biao and his followers invited to Phnom Penh, 44
- Xian Biao’s flight from Cambodia, 44
- Cambodian court in Oudong – Ang Chee (1652–1677, r. 1673–1676)
- attack on the co-king, Ang Nan, 48
- defeat and death of, 48, 57
- Mo Jiu allowed to handle “all matters related to trade and merchants,” 46, 48
- Cambodian court in Oudong – Ang Nan (1654–1791)
- base in Donay, 45, 50
- Chinese wife of, 50
- as co-king, 45
- Dragon Gate’s support of, 53
- Yang Yandi’s alliance with, 50–51
- Cambodian court in Oudong – Ang Sor (1656–1725)
- bribes sent to his wife by Mo Jiu, 57
- customs stations restored by, 56
- death of, 64

332 Index

- Cambodian court in Oudong – Ang Sor (1656–1725) (cont.)
 judicial reforms enacted by, 56
 reign of, 48, **48**
 Siamese backing of, 49–54
- Cambodian court in Oudong – Ang Em (1674–1736)
 ascent to the throne, 56, 62
 death of, 129
 Mo Jiu's support of, **59–60**
 warfare with Ang Tham, 61–63
- Cambodian court in Oudong – Ang Tham (1690–1747)
 abdication of his father Ang Sor, 56
 Cochinchinese attack on, 62
 tensions with Ang Em, 56
 warfare with Ang Em, 61–63
- Cambodian court in Oudong – Satha (1702–1749)
 ascent to the throne (1722), 63
 flight to Saigon, 129
 Lao rebellion suppressed by, 77
- Cambodian court in Oudong – Ang Sngoun (1698–1755, r. 1748–1755)
 ascent to the throne, 134
 conflict with Conchinchinese sparked by abuse of the Khmer (1750), 134–136, 145
 death of, 146
 massacring of the Viet ordered by, 134–135
 refuge sought with Tianci in 1751 and 1754, 136, 141, 146
 Siamese assistance in his fight against Tianci, 135
 Siamese backing his son Ream Reachea, 148
 terms of peace negotiated with the Cochinchinese, 141–142, 146
- Cambodian court in Oudong – Preahbat Reameatipadey (1691–1758)
 Ang Sngoun's rule challenged by, 136
 as co-king, 39, 44
 death of, 45, 151
- Cambodian court in Oudong – Ang Tan (1740–1777)
 abdication and death of, 265
 Chao Si Sang provided refuge, 239–240
 Cochinchinese demands for territorial rights to secure aid, 148–150
 flight from Oudong to The Port (1757), 146, 148, 187
 Khmer and Austronesian attacks on hinterland Viet settlements supported by, 249–250
- Preah Kse Ek's plot to put him on the throne, 136
 reign of, 147, 151, 190
 Srey Sauryopor's plot to assassinate him, 146
 Taksin's demand that he submit to Siam as a vassal rejected by, 243
 Taksin's forces repulsed by, 246–247
 Taksin's recognition of his rule, 257
 Tianci as his adoptive father, 147, 190, 243
 Tianci replaced with a new viceroy, 247
- Cambodian court in Oudong – Ream Reachea (1739–1779)
 Bassac forces led by Mou initially welcomed by, 266
 campaign against, 269, 271
 flight to Ayutthaya, 148
 as king, 265
 power base along the Gulf of Siam, 257
 Taksin's attempt to place him on the throne, 243, 251, 256
 Taksin's onerous requisition for support, 269
- Cambodian court in Oudong – Neareay Reachea (1773–1796, r. 1779–1796)
 Oknha Athivongsa Pok as his adoptive father, 268–269, 273
- Cambodian court in Oudong – Ang Chan (1791–1835, r. 1806–1835)
 enthronement, 273
 Oknha Athivongsa Pok as his regent, 273
- Cambodian Royal Chronicles
 on Ang Sngoun's subduing of Preah Kse Ek and his rebels, 136
 on Banteay Meas and Seashore, 33
 Chen Chong Tok mentioned in, 35
 Preah Sotoat conflated with Tianci in, 145, 189
tianyun used for years since Buddha's birth in the Vietnamese translation of, 144
- Cần Thơ (C: Qinju K: Kampoul Meas)
 allegiance to Cochinchina, 258
 Christians from Cochinchina in, 194
 crops grown on the Mekong floodplain around it, 206
 Franciscan mission under Julián del Pilar, 260
 line of defense against Siamese troops established by Tianci's sons at, 256
 location of, *xvii*, 210
 possibly the same as New Port identified by Dalrymple, 210, 220

Index

333

- refuge given to Tianci's sons, 254
as a term, 21
- Cần Thơ – Mo Tianci's regime at, 260
Eastern Mountain forces support of his
fight against the Tây Sơn, 263
establishment of, 257–258
fertile lands for rice cultivation exploited
at, 260
Martin Robles's presence in, 257
as the seat of River Defense Circuit, 192,
261, 262
Tây Sơn Huệ's attack forcing Tianci's
evacuation, 264
- Cham kingdoms
Cham settlements in The Port, 58, 88,
218
folk rituals of the Cham, 71, 277
location of, *xvi*
on a map presented to the Qianlong
Emperor by Mo Tianci, 158, 159
networks in the pan-Malay trading
diaspora, 32
Panduranga (1471–1697), 38, 53
revolt of the Cham in Panduranga in
1746, 133
southward thrust of the Viet resisted by,
9
- Chang'an, 128, 201
- Chaozhou
as Chen Tai's native place, 248
immigrants from Chaozhou in
southeastern Siam, 226
as Taksin's native place, 226
- Chen Ang, 51–53
- Chen Ching-ho. *See* Chen Jinghe 陳荆和
(Chen Ching-ho, Chin Keiwa)
- Chen clan
shrine at Tiantou, 75, 76
- Chen Dading (V: Trần Đại Định) (d. 1732)
as Chen Shangchuan's adopted son, 77
death of, 77
Dragon Gate forces led by, 77
failed suppression of Lao rebellions for
Lord Ninh, 77
genealogy of, 78
- Chen Dali (V: Trần Đại Lực) (d. 1770), 78,
167, 232, 244–245
- Chen Lian (1741–1782)
Chen Tai possibly identified with,
251–252
expedition to chase Tianci dispatched by
Taksin, 251, 254
as governor of Seashore Province,
254
Phraya Phiphit as his title, 251
Phraya Racha Setthi as his title, 255, 267
- Chen Mingxia (V: Trần Minh Hạ), 111,
112
- Chen Ruifeng
background of, 111
Ming loyalist messages in his response to
“Golden Islet Blocking Waves,” 112
- Chen Ruishu (d. 1754), 78–79, 111, 167
- Chen Shangchuan (V: Trần Thượng
Xuyên, 1626–1715)
asylum requested from the Nguyễn,
26–27, 64
base at Mesar, 54–55, 77
Biên Hòa ceded to the Nguyễn, 54
Chen Dading adopted by, 77
Chen Dali identified as his grand
nephew, 167, 232
Chen Ruishu as his clan relative, 78–79,
111, 167
commemoration in Trịnh Hoài Đức's
verses, 279
death of, 77
in the Dragon Gate hierarchy, 53–54
ideal of a restored Ming openly expressed
in his poetry, 66, 96
Jiu allied with, 62–63, 66, 71, 79
refuge in Biên Hòa sought for his troops,
27, 54
She Xichun's dedication of a poem to
him, 76
shrine in honor of his ancestors built at
Tiantou, 75, 76
subordination under Cochinchina, 65
Tiantou in Wuchuan County as his native
village, 54, 111
- Chen Tai
base at White Horse, 248, 249
Chen Lian possibly identified with,
251–252
plot to topple Tianci, 248–249
Taksin joined at Chanthaburi, 248, 253
- Chen Zhikai. *See also* Tan Xiang – “Sending
Off Chen Zhikai to Annam”
contribution to Tianci's poetry anthology
on the four seasons of The Port, 119
Mao Yunyang introduced to poetry
society members at Guangzhou, 110,
115
postscript to the “Ten Verses” anthology,
111, 128
as She Xichun's associate, 76, 103–104
“Ten Scenic Views” conceived as an idea
with She Xichun, 104
“Ten Scenic Views” promoted by,
110

334 Index

Chen Zhikai. (cont.)

Tianci introduced to poetry society
members at Guangzhou, 104, 119Chin Jinghe 陳荊和 (Chen Ching-ho, Chin
Keiwa)

on Ang Tan's regime, 151

assertion that The Port was a sovereignty,
12

on Chen Dali's genealogy, 78

on the "Musical Ballads," 201

on Sun Tianzhen and Sun Tianrui, 112

on Tianci's contribution of ten poems to
the "Ten Verses," 94Chin Keiwa. *See* Chen Jinghe 陳荊和 (Chen
Ching-ho, Chin Keiwa)

Chin Kong, James, 275

Chinese century

end of it marked by the tragic outcomes
of Mo Tianci and Taksin, 289

the fortunes of the Mo clan during, 276

The Port during the heyday of, 3–4, 235,
289trade between China and Southeast Asia
during, 3–4

Choi Byung Wook, 22

Christianity and Christian missionaries. *See*
also Hermosa de Buenaventura,
Francisco (1711–1771); Piguel,
Guillaume (1722–1771); Pilar, Julián
de Nuestra Señora del (1733–1779);
Salazar, Pedro (1729–1763)alternative hierarchy and avenue for
social advancement offered by the
Church, 182

Jean-Baptiste Artaud (d. 1769), 250

Church of Saint Joseph and Saint Mary
established in The Port, 180–182, 184,
198José de la Concepción (1687–1761),
180–182, 184

Juan de Jesús (1732–1778), 264

missionaries as medical officials in The
Port, 182, 211, 260

Mo clan support of, 15

Mo Tianci's tolerant attitude toward, 3,
182, 184–185persecution by the Martial King, 183,
183, 185Martín Robles de Zugarramurdi
(1729–1783), 165, 211, 250, 257role of Roman Catholic orders in the
recruitment and management of Viet
settlers in The Port, 164, 180, 182,
193–195, 200, 277

Clulow, Adam, 16

Cochinchina. *See also* Hội An; Longhor;

Nguyễn rulers of Cochinchina

cosmopolitan and multipolar

environment of, 9–11

demands for territorial rights to secure
aid, 148–150elements of the Sinosphere and mandala
frameworks combined in, 124expansion into Champa and the Mekong
Delta, 87

as the realm of the Nguyễn, 24

as a term, 24

Tianci's failed attempt to influence the
throne of, 3, 236

VOC factory in, 17

coins and bullion

bullion from the New World, 32, 85, 87,
224casting of zinc coins in Cochinchina and
The Port, 223, 277

debasement of coinage, 258

European domination of, 283

flow of coins, bullion, and drugs through
the free ports of Singapore and Hong
Kong, 1"Great Peace" (*Thái Bình*) on coins cast
by Nguyễn lords, 222

minting and circulation of coins by

Portuguese creoles, 90

official mint at The Port, 16, 222

"Peace and Law" (*An Pháp*) on
imitations of coins cast by the Mạc
dynasty, 222possible reference to copper in Tan
Xiang's "Sending Off Chen Zhikai to
Annam," 222

silver circulated in The Port, 223–224

Confucianism and Confucian values

Cochinchina's gradual shift away from a
Buddhist worldview towards

Confucianism, 11

Confucian bureaucracy in Tonkin under
the Trịnh lords, 9Confucian shrine in the center of The
Port, 169essential elements introduced in the
"Musical Ballads," 201the Mo clan's promotion of, 13,
16popularization via Vietnamese vernacular
versions of Tianci's poetry, 16"tremendous virtue" (*shuode*) as reference
to a morally upright Confucian, 178Confucianism and Confucian values – neo-
Confucianism

- decentralized character of Wang Yangming's Heart-Mind school, 93–94, 103, 196
- Tianci's integration of Buddhism into his framework of, 103
- Tianci's promotion of, 3, 14, 16, 93–94, 97, 103, 116, 121, 278
- in Vietnam, 14, 237
- Dalrymple, Alexander, 210, 217, 220–221
- Deer Cape (C: Luqī K: Phnom Nay V: Mũi Nai). *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 9. “Rustic Dwellings at Deer Cape”
- Khmer settlements in, 116, 187
- location in the Port's core area, *xviii*, 108
- Tianci's governance of, 191
- Deng Yao (d. 1660)
- base at Dragon Gate, 42
- execution of, 42
- support from the Mo and other gentry, 47
- Đô Thanh Nhon (C: Du Qingren, d. 1781)
- arrest and execution of, 271
- campaign against Ream Reachea, 269, 271
- Eastern Mountain (Đồng Sơn) army led against the Tây Sơn rebels, 261
- hostilities with Li Cai, 262–263
- offensive against Siam mentioned in a secret letter from Saigon, 270–271
- Saigon recaptured from the Tây Sơn, 268
- Tianci's fight against the Tây Sơn initially supported by, 263–264
- Donay (V: Đồng Nai). *See also* Biên Hòa; Gia Định prefecture
- Ang Nan's base in, 45, 50
- Diamond Temple established by Yuanshao in, 72
- location of, *xvi–xvii*
- settlements under Xian Biao in, 43–44
- Donay (V: Đồng Nai) – Mesar (V: Mỹ Tho)
- Chen Shangchuan's base in, 54–55, 77
- location of, *xviii*
- as subsidiary port to Biên Hòa, 55
- Yang Yandi and Huang Jin's base in, 50, 54
- Đông Hồ
- as a native to Hà Tiên, 11
- on poetic exchanges sponsored by Tianci's literary society, 11, 202
- on Tianci's ambitions to forge a “small, independent kingdom,” 12
- on Tianci's contribution of ten poems to the “Ten Verses,” 94
- Đông Hồ lagoon (C: Donghu 東湖). *See* East Lake (C: Donghu V: Đông Hồ)
- Dragon Gate (Longmen) Garrison. *See also* Deng Yao (d. 1660); Huang Jin (V: Hoàng Tiễn); Yang Yandi (V: Dương Ngạn Địch, d. 1688)
- Ang Nan's revolt against Ang Sor supported by, 53
- Chen Shangchuan's position in its hierarchy, 53–54
- connections with Jiu, 29, 74
- Frontier Garrison camp at Saigon, 55, 77
- location of, *xviii*, 26
- trade with Cambodia and Batavia, 43
- trading relations with Cochinchina, 49
- Victorious Naval Company led by Chen Dali, 167, 232, 244
- the Zheng organization's control of its contingent in Taiwan, 43, 50–52
- Dutch East India Company (VOC)
- adjudication of the Oeij Tshing and Lauw Wo case, 154–155
- ban on tin and pepper on ships headed for The Port, 213–214
- “co-colonization” by, 16–17, 41
- control of Batavia, 16, 86
- control of Melaka, 33, 88, 155, 186, 213
- decline of its commercial dominance in Southeast Asia, 4, 64–65, 287
- factory in Ayutthaya, 17, 32, 152, 218, 253
- Governor-General Petrus Albertus van der Parra, 153, 155, 253
- massacre of the Chinese population in Batavia, 214
- The Port as a petty principality within its hegemony, 161
- reliance on Chinese and Austronesian traders in Southeast Asia, 17
- Taiwan colonized in 1624, 32
- Taiwan forcibly surrendered in 1662, 42, 64
- Tokugawa Japan as a trading partner, 16, 124
- Tonkinese ports blockaded from 1663 to 1664, 43
- trading posts in Vietnam and Cambodia closed by, 17, 17, 46
- Xian Biao's personal vendetta against, 44
- Dutch East India Company (VOC) –
- factory in Guangzhou
- Chanthaburi in a separate category from Siam starting from 1764, 231
- port of call known as Tsou geth or Tju-hot documented by, 210

336 Index

- Dutch East India Company (VOC) –
factory in Guangzhou (cont.)
trade between Guangzhou and The Port
documented at, 219–220
- Dutton, George E.
on the Nguyễn southward expansion into
the Mekong River Delta, 258
on the Tây Sơn movement, 281
- Earthen Mount (C: Tushan K: Phnom Dei
V: Hòn Đất)
Ascension of Our Lady on, 194
location of, *xvii*
Viet massacred on, 250
- East India Company (EIC)
establishment of colonies in Penang and
Singapore, 287–288
factories set up in Guangzhou, 86,
215
Mo clan administration of The Port
compared with, 277–278
opium traders supported by, 287
Pigou as director of, 61
- East Lake (C: Donghu V: Đông Hồ)
Hangzhou's West Lake juxtaposed with,
80
Jiu's fabricated legend about fairies
roaming around it, 79–80
location where the Fortress River
intersects the Gulf of Siam, *xviii*, 34,
106
- Eoseewong, Nidhi
on Sino-Viet exiles settled in Thonburi,
267
on Taksin's trust in Chaozhouese
merchants and military men, 245
on Thongduang and Bunma's plans to
overthrow Taksin, 272
on Tianci's contact with the governor of
Chanthaburi, 231
- European maritime power. *See also* Dutch
East India Company (VOC); East
India Company (EIC); Portugal and
the Portuguese; Spain
the decline of The Port and the
Mo associated with, 5, 19–20
emergence of British country traders in
the Straits in the 1770s, 86, 287
free trade associated with European
overseas expansion in the nineteenth
century, 1, 284
New World silver sourced through, 32,
85, 87, 224
Swedish East India Company, 215,
224
- Fang Qiubai, 120
free trade. *See also* The Port as financial
center; The Port as a natural resource
exporter; The Port as a transshipment
point
European overseas expansion in the
nineteenth century associated with, 1,
284
Hong Kong and Singapore established as
free ports, 1, 287–288
- Fujian (Minnan). *See also* Zheng
organization
Fujianese armed traders, 40
Fujianese contributors to the “Ten
Verses” anthology, 102, 111
Fujianese settlers in Cambodia, 31
grain shortages and ecological pressures
in, 16, 84, 86, 207
Haicheng County merchant scholar Guo
Jie, 140
mercantile settlements established by
Fujianese across maritime East Asia,
64, 66
report by Pan Siju, governor of Fujian, to
the Qing court, 134
Xie Zhang as a native of, 178
Zheng organization based in, 41, 45
- Funan civilization
the area of The Port as a core part of, 29
Water Zhenla as a legacy of, 143,
143
- Gesick, Lorraine, 245, 268
- Gia Định prefecture
location of, *xvii*
parallel civilian administration at, 55
Trịnh Hoài Đức's “Ten Scenic Views of
Gia Định,” 279
- Giersch, C. Patterson, 161
- Guangdong Province. *See also* Leizhou
Peninsula; Li Shiyao (d. 1788);
Tiantou Village, Wuchuan County,
Guangdong
Chen Junqing and Liang Shangxuan,
175–176
as Chen Shangchuan's home province,
75
grain shortages and ecological pressures
in, 18, 84, 86, 207
as the native place of contributors to the
“Ten Verses” anthology, 102, 111
natives as members of Jiu's mercenary
force, 67
works by members of Chen Zhikai's
poetry society circulated in, 119

Index

337

- Zheng organization based in, 41
Guangdong Province – Guangzhou. *See also*
Dutch East India Company (VOC) –
factory in Guangzhou
Chinese migrant-laborers from, 214
EIC factories in, 86, 215
Guangzhou System of trade, 235, 277, 285
selling price of tin at, 216–217
silk, porcelain, and tea sold in, 86
- Hà Tiên (The Port)
hinterlands of. (*See* water world or water frontier – hinterlands of)
incorporation into Vietnam, 12, 274
statue of Mo Jiu, 60
status of garrison (*trấn*) granted by Lord Minh, 2, 62
submission of its core area to the suzerainty of Siam, 258
- Hà Tiên (The Port) – as a maritime trade center. *See also* Moat Chrouk (V: Châu Đốc); Mingbo (V: Minh Bột)
commercial districts; Mo Jiu (V: Mạc Cửu, 1655–1735) – The Port’s rise and emergence
location of, *xv*, *xvii*, 1, 29
Mo Jiu granted administrative control by King Ang Sor, 59
Viet settlements clustered around Phnom Yuen/Hibiscus Mountain, *xviii*, 58, 80, 179
- Hà Tiên (The Port) – as a name. *See also* The Port – as a term
Jiu’s use of the name of Hà Tiên (C: Hexian, River of Fairies), 2, 61, 79–80
labeled as “Ruins” by the French, 81
as Peam (“seashore”) in Khmer, 1, 61, 79
as the Vietnamese name for the Port, 2
- Hà Tiên thập cảnh khúc vịnh* (Musical Ballads of the Ten Scenes of Hà Tiên)
controversy over its authenticity, 201–202
ongoing circulation of, 203
The Port praised as another Chang’an, 201
Viet population of The Port as its focus, 201
as a Vietnamese vernacular companion version to the “Ten Verses,” 200–201
- Hà Tiên thập cảnh tổng luận* (General Summary of the Ten Views of Hà Tiên), 163
- Hainan Island
location of, *xvi*
as a native place of Chinese creole migrants, 5, 13, 259
as a point where the maritime routes diverge, 40
- Hangzhou
East Lake (C: Donghu V: Đông Hồ) juxtaposed with West Lake in, 80
“Ten Scenic Views of West Lake,” 105
“Moon’s Reflection on the Pools” 105
- Hermosa de Buenaventura, Francisco (1711–1771)
arrival in Cochinchina, 184
on Christians in Cần Thơ, 194
churches built on Earthen Mount and Phú Quốc, 194
on Cochinchinese envoys in The Port, 134
on governance of Treang, 191
on the medical practices of Cochinchinese doctors, 182
- hinterlands
area north of Saigon. *See* Donay (V: Đồng Nai)
of The Port. *See* water world or water frontier – hinterlands of
- Hồ Quý Ly (1336–1407, r. 1400–1401)
“Sacred Origins” (*Thánh Nguyên*) as the reign name of, 222
- Hội An
Chinese products imported through, 89, 212
as a cosmopolitan port, 37
duty imposed on vessels from The Port, 131
Minh Hương community in, 85
Tây Sơn supported by Chinese merchants in, 259
- Holroyd, Ryan, 12
- Hong merchants
dependence on Western loans and advances, 215–216, 283
European traders managed for the Qing court, 215, 285
junk trade to Southeast Asia, 216, 224, 277
partnerships formed by, 215–216
in The Port and Bassac, 218
- Huang Jin (V: Hoàng Tiễn)
assassination of Yang Yandi, 52

338 Index

Huang Jin (V: Hoàng Tiển) (cont.)

base at Mesar formed with Yang Yandi, 27, 50, 54

conflict with Yang Yandi, 52, 55

disappearance of, 53

as a leading figure in the Dragon Gate, 42, 50

refuge sought from Lord Hiền, 26–27

Huê. *See also* Nguyễn Lords of southern Vietnamlocation in Vietnam (Annam), *xvi*

as the native place of Phan Thiên Quảng

(contributor to “Ten Verses”), 112

as the Nguyễn seat of power, 37, 273

occupation by Tonkin forces (1774), 259, 274

Tianci as a vassal of, 125, 158

Huo Ran

base on Koh Kong, *xvi*, 227–228

as a threat to The Port, 228

Tianci’s suppression of, 232, 248

“Idle Fishing at Sea Perch Creek. *See also* Mo Tianci – “Idle Fishing at Sea Perch Creek” (*Luxi xiandiao*)Islam and Muslims. *See also* Ponhea Chan (1614–1659, r. 1642–1658)

of the Cham, Malay, and Javanese,

185–186, 196

King Ponhea Chan’s conversion to, 39
long-distance maritime trade by Muslim
merchants, 86

Mo clan support of, 15

mosque in The Port, 3, 185, 225

participation of Muslims in intrigues and
succession struggle, 37

Japan

Cambodian court supervision of its trade
with, 35direct ties with Japan banned by the
Ming, 31intra-Asian trade centered upon Japanese
silver and copper during the Ming, 18,
28, 31

Japanese settlers in Cambodia, 31

Japanese settlers in the water world, 28,
43, 46secondary sources of Japanese products,
218trade with the Portuguese at Macao,
32

trade with the Zheng organization, 41

Japan – Tokugawa period

copper exports, 90

forgeries of coins from, 90

Japanocentric tributary system

established by, 124

quotas imposed on junks in Nagasaki, 86

restrictions on private trade and
withdrawal from sea lanes, 41, 64Sinophilia as an intellectual current in,
96Tianci’s presentation of a turtle to the
Tokugawa shogun, 207

the VOC as a trading partner, 16, 124

Kampong Som (present-day Sihanoukville)

Cambodian court management of, 33

location of, *xvi*, 30as one of five provinces given to Tianci by
Ang Tan, 190

Siamese communities in, 191

villages and communes for the Viet
established by Mo Jiu in, 58

Kampot

Cambodian court management of, 33

location of, *xvii*as one of five provinces given to Tianci by
Ang Tan, 190

Siamese communities in, 191

villages and communes for the Viet
established by Mo Jiu in, 58

Keith, Charles, 24

Kelley, Liam C.

on the “Musical Ballads,” 201, 202

on The Port’s incorporation into the
Vietnamese state, 12on Sinophilia in the poetry of Viet
tributary envoys to the Qing, 96on Tianci’s contribution of ten poems to
the “Ten Verses,” 94on Tianci’s incorporation of Ming loyalist
ideals into his poetry, 109on the use of the name of Vietnam (Việt
Nam), 24

Khin Sok, 265

Kitagawa Takako. *See* Sakurai Yumio and
Kitagawa Takako

König, Johann Gerhard (1728–1785)

on Taksin’s brutality and religious
fanaticism, 267–268on Tianci and Xuân’s captivity in Siam,
267Kramoun Sar. *See* Steadfast River Circuit

Kuhn, Philip, 22

Launay, Adrien, 183

Lê Bá Bình, 137, 137

Lê dynasty

Index

339

- forgeries of coins from, 90
- occupation of territory of Cham kingdoms north of Huế to Quy Nhon, 37
- Tây Sơn defeat of, 272–273
- viewed as the sole rulers of Vietnam by the Qing, 9, 126
- Lê Quý Đôn
 - on Tianci, 59, 274
 - on Tianci's naval companies, 166
 - on Tianci's poetry anthology on the four seasons of The Port, 119
- Lefebvre, Urbain, 148–151
- Leizhou Peninsula
 - ancestral roots of the Mo clan, 2, 13, 23, 47, 176
 - as a base for pirates, 42
 - location of, *xvi*, 42
 - Mo clan shrine in the village of Dongling, 47
- Levasseur, Nicolas-Jacques-Gervais (1741–1777)
 - on Bassac, 149, 195–196, 209–210
 - on Mo Tianci's equidistant diplomacy (1768), 122, 125, 160
 - on prohibitions against the Cochinchinese from entering the interior of Cambodia, 150
- Li Cai
 - defection from the Tây Sơn, 261, 281
 - Harmonious and Righteous Army (C: *Héyì V: Hòa Nghĩa*) commanded by, 261
 - hostilities with Đỗ Thanh Nhơn, 262–263
 - Nguyễn Phúc Dương (the Reformation King) protected by, 262
- Li Qingxin, 47, 64, 159
- Li Shiyao (d. 1788)
 - Cai Han as his patrolling admiral, 243–244, 246, 252, 286
 - Chen Junqing and Liang Shangxuan's testimony on The Port, 176
 - memorial on Chinese migrants in The Port, 173
 - Mo Wu's testimony, 122, 145
 - proclamation drafted to the hypothetical ruler of Ayutthaya, 230
 - Taksin described as a lowlife from China, 240
 - Tianci's flattering letter to, 241–242
 - Xu Quan as his patrolling admiral, 230–231, 240
 - Zheng Rui as his patrolling admiral, 243–244
- Li Tana
 - on the casting of zinc coins in Cochinchina and The Port, 223, 283
 - on Cochinchinese expansion into Champa and the Mekong Delta, 87
 - on imitation coins forged in The Port and their circulation, 90, 223
 - on the role of eclectic faith in unifying Cochinchinese governance, 71
 - on the shifting and multiple alliances of pre-nation states, 161
 - on the Southern Advance of the Vietnamese, 9, 258
 - on the Viet in Cochinchina, 9
- Li Tana and Paul Van Dyke
 - on Hong merchants, 218
 - on The Port as a transshipment hub, 16
 - on shipments of tin through The Port, 216–217
- Liang Luan of Shunde
 - contribution to the four seasons of The Port anthology, 119
 - Tianci's hope to remain a sojourner in a foreign land disclosed to, 93, 102
- Lieberman, Victor, 237
- Lin Houqua
 - family background of, 153
 - Oeij Tshing possibly interrogated by, 155
 - supervision of Chinese merchants and sojourners in The Port, 168, 173, 209, 218
 - Tianci's governance of the port facilitated by, 153
- Lin Weize
 - poem on Screen Mountain, 114
 - response to “Anchored Fishing Boat at Sea Perch Creek,” 117, 118
- Longhor (V: Long Hồ) province
 - Ang Sngoun's agreement to relinquish Cambodia's claim to, 141–142, 146
 - counterfeit Cochinchinese coins in, 223
 - location of, *xvii*
 - Longhor Camp established at Cái Bè, 77–78
 - Longhor Camp relocated to Vĩnh Long, 149
 - occupation by Cochinchinese forces, 77–78, 136, 149–150
- Lotus Pond (C: Lianchi, V: Ao Sen) open-air reservoirs
 - Mo Jiu's construction of, 82–83, 177

340 Index

- Lotus Pond (C: Lianchi, V: Ao Sen) open-air reservoirs (cont.)
surrounding settlement given to Chen Junqing and Liang Shangxuan, 176
- Mạc dynasty
“Peace and Law” (*An Pháp*) on coins imitating, 222
- Mạc Triều Đán
response to Mo Tianci’s “Clear Waves on South Bay,” 118
Screen Mountain compared to Mo Tianci himself, 127
- Macauley, Melissa
early modern convergence on both ends of Eurasia asserted by, 18
on non-statist forms of territoriality, 13, 18
offshoring viewed as a late nineteenth-century development, 18
on translocalism, 14
- Malay Peninsula
Chinese migrants in Johor, 214
cultivation of pepper, 207
natural resources exported from, 86
tin exported from, 86, 216
VOC domination of the spice trade to Europe in, 32
- Malay Peninsula – Melaka and the Strait of Melaka
location of, xv, 1
Orang Laut active in, 29
political disorder in Johor, 88, 155
Portuguese control of, 32, 90
VOC control of, 33, 88, 155, 186, 213
- mandala model of diplomacy
in Ayutthaya, 124
elements of the Sinosphere and mandala combined in Cochinchina, 124
mandalic hierarchy of minor ports and interior hinterlands of The Port, 152
the Mo clan’s flexible exploitation of Sinosphere and mandala frameworks, 125, 152, 161, 277
Sinosphere conventions contrasted with, 15, 123–124
skills of the supreme ruler relied on in Siam and Cambodia and island Southeast Asia, 124
- Mao Yunyang
background of, 110
poem by Chen Zhikai’s poetry companions at West Garden dedicated to, 110, 115
- Martial King. *See* Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Khoát
- Matsuda, Matt, 13
- Melaka. *See* Malay Peninsula – Melaka and the Strait of Melaka
- Mesar. *See* Donay (V: Đồng Nai) – Mesar (V: Mỹ Tho)
- Mikaelian, Grégory
Oknha Siv equated with Mo Jiu, 46
on Khmer identity, 36
- Minangkabau of Siak
cock fight between Raja Chulan and Daeng Rilaka, 89
networks in the pan-Malay trading diaspora, 32
rivalry with the sultanate of Johor, 88, 155
trading connections at The Port, 186, 225, 286
- Ming dynasty (1368–1644)
conquest of Vietnam, 222
demand for Japanese silver during, 18, 28, 31
emphasis on coastal defense, 215
relaxing of its ban on private trade and travel abroad, 31
Zheng family members as officials during, 41
- Ming loyalists and Ming loyalism. *See also* Dragon Gate (Longmen) Garrison; Minh Hương; She Xichun
arrival in the water world, 28–29, 64
bases established in the water world, 28–29
coded messages hidden in “Ten Scenic Views,” 109–110, 112
as the largest and most organized group of Chinese arrivals in Cambodia, 29
loyalist ideals expressed in Chen Shangchuan’s poetry, 66, 96
as a marker of Chinese ethnicity and generational continuity outside China, 95–96
Mo Tianci’s incorporation of Ming loyalist ideals into his poetry, 109, 139
as the preeminent mercantile presence on the seas, 65
Qing efforts to curtail its spread, 84
role of Chan Buddhism in preserving an overseas Chinese identity for Ming loyalist exiles, 66, 97
strongmen acting under the banner of, 42
Tang Yuchong’s criticism of in his response to “Clear Waves on South Bay,” 114–115

Index

341

- Mingbo (V: Minh Bôt) commercial districts
 literal meaning as Ming Rising Tide or
 Ming Shoreline, 174
 location east of Suzhou Mountain, *xviii*,
 174
 road between different settlements
 constructed by Tianci, 177
- Mingbo Sea Perch Creek Settlement
 (C: Míngbō Luxi suo V: Minh Bôt Lư
 Khê Sò)
 location of, *xviii*, 177
 Tianci's establishment of, 176–177
 Viet migrant settlement of, 179
- Minh Hương. *See also* Sun Tianzhen; Trịnh
 Hoài Đức
 as a category assigned to Chinese
 refugees in Cochinchina, 10
 communes in Hội An, near Saigon, and
 at Biên Hòa, 84
 status of the Mo clan distinguished from,
 10, 22
- Mo clan (V: Mạc). *See also* Vũ Thế Dinh –
 genealogical biography of the Mo clan
 administration of The Port compared
 with the VOC, 13, 277–278
 administration of The Port via
 translocalism, 3, 13–14, 205, 277, 290
 Chen Chong Tok based at The Port as
 prototypes of, 35, 57
 and the “Chinese century” in maritime
 Asia, 276
 Confucian values promoted by, 13,
 16
 contribution to the narrative of the
 Southern Advance, 6–8, 12
 downfall of, 19–20
 flexible exploitation of Sinosphere and
 mandala frameworks by, 277
 fluidity and ambiguity of the world they
 lived and operated in, 25
 Hexian (V: Hà Tiên, “fairy river”) as their
 Sincized name of The Port, 2, 61,
 79–80
 Leizhou Peninsula ancestral roots, 2, 13,
 23, 47, 176
 the Nguyễn's dependence on, 11
 patronage of different religions, 15
 pro-mercantile outlook of Mo leaders,
 17–18
 the Qing court's pragmatic dealings with,
 19, 275
 shrine in Dongling Village, 47
 terminology related to the Mo and their
 identity, 22–23
 the Medici compared with, 204–205
- Water Station (C: Shuichang V: Rạch Ụ)
 dug by, *xviii*, 82, 254
- Mo clan – descendants of Mo Jiu and
 Mo Tianci
 as hereditary governors, 290
 restoration of their control of The Port,
 273–275
 the survival of The Port maintained by,
 238
- Mo Jinding (V: Mạc Kim Định) (sister of
 Mo Tianci)
 birth of, 59
 Chen Dali as her adopted son, 78–79
 Chen Ruishu as her husband, 79, 167
 described by Julián del Pilar, 184
 influence of, 165, 183–184, 248
- Mo Jiu (V: Mạc Cửu, 1655–1735)
 background of, 2–3, 47
 base in Ream, 58–60, 63
 Buddhist-Daoist synthesis, 14, 66, 71,
 92, 97
 character of his surname changed from 莫
 (Mo) to 鄭 (Mao), 70–71, 102
 Cochinchinese wife of, 10
 death of, 91
 as a hostage in Siam (Ayutthaya), 49, 56
 journey to Phnom Penh at the age of
 sixteen, 47–48
 Oknha Siv (Guangdong shahbandar)
 equated with, 46, 48
 submission to the Nguyễn, 2, 10–11, 63
 Temple of Three Treasures built for his
 mother. *See* Temple of Three
 Treasures (C: *Sanbao* V: *Tam Bào*)
- Mo Jiu (V: Mạc Cửu, 1655–1735) – Bùi Thị
 Lắm (his Viet wife)
 Biên Hòa as her native place, 59
 birth to a daughter named Mo Jinding (V:
 Mạc Kim Định), 59
 birth to a son known as Tianci, a “gift
 from Heaven,” 59
 Lord Minh's bestowal on her of the royal
 Nguyễn, 68
 role in initiating contacts with
 Cochinchina, 61
- Mo Jiu (V: Mạc Cửu, 1655–1735) – The
 Port's rise and emergence
 coincidence with the Chinese century in
 maritime Asia, 276
 development of the sparsely populated
 hinterlands, 58
 Hà Tiên used as the name for The Port,
 61, 79
 legends about fairies fabricated by, 61,
 79–80

342 Index

- Mo Jiu (V: Mạc Cửu, 1655–1735) – The Port’s rise and emergence (cont.)
 Lotus Pond open-air reservoirs constructed by, 82–83, 177
 rearrangement of The Port’s layout, 80–82
 power vacuum in the water frontier of mainland Southeast Asia coincident with, 276
 role of Viet, Cham, and Khmer migrants, 88
 status as commander (*tổng binh*) of Hà Tiên granted by Lord Minh, 62
 territory of The Port acquired by, 3
- Mo Tianci (V: Mạc Thiên Tứ, d. 1780)
 as Ang Tan’s adoptive father, 147, 190, 243
 Ang Tan’s disappointment with, 247
 background of, 3
 flattering letter to Li Shiyao, 241–242
 map of the maritime route from Guangdong to Siam presented to Qianlong, 157–159
 memorials to the Qianlong Emperor, 157, 157–158, 242
 as the overlord of the kingdom of Cambodia, 151
 refuge sought in Siam, 5, 266–267
 regime at Cần Thơ. (*See* Cần Thơ – Mo Tianci’s regime at)
 role in potential plot to seize Siam, 269
 suicide of, 5, 238, 270, 275, 279
 ten scenic views from The Port selected by. (*See* “Ten Scenic Views of Hà Tiên”)
 tolerant attitudes toward religion, 3, 184–185
 Viet women in the household of, 179
 wife from the Huang clan, 171
 wife, Lady Nguyễn, 125, 130–131, 171, 172
- Mo Tianci – children
 daughter married to Xu Youyong, 167
 daughters carried off by Taksin, 254, 257
- Mo Tianci – children – Mo Hao (V: Mạc Tử Hạo), 125, 164, 171
- Mo Tianci – children – Mo Huang (V: Mạc Tử Hoàng) (d. 1821), 125, 171
 as commander-in-chief (*chưởng cơ*), 258, 261
 management of The Port’s daily administration, 164–165
 oversight of the “Ten Verses 2.0” anthology, 140
 wife, Lady Xu, 173
- Mo Tianci – children – Mo Rong (V: Mạc Tử Dung) (d. 1780), 125, 171
 governance of Cần Thơ, 261, 262
 Taksin’s murder of him, 270
- Mo Tianci – children – Mo Tang (V: Mạc Tử Thang) (d. 1780), 125, 171
 as head of the Victorious Naval Regiment, 261
 refuge found at Cần Thơ, 254
- Mo Tianci – governance of The Port
 Cambodian title of Preah Sotoat (“Lord of Wealth”), 22, 143–145, 165, 189
 challenges from insurgents, 250
 the Church and Christians utilized by, 182, 203
 cooperation between the Qing and The Port, 241
 dating of his letters to the VOC in the Qing calendar, 153
 decentralized Neo-Confucian values suited to The Port’s business of business, 3, 14, 16, 93–94, 97, 103, 121
 equidistant diplomacy of, 123, 125, 159–162, 173, 235
 flexible exploitation of Sinosphere and mandala frameworks by, 125, 152, 161
 ominous portents observed during, 251
 submission to the Tây Sơn opposed on Confucian grounds, 265
 suppression of Ang Mei Bhen’s invasion, 130–131, 133, 137, 166
 translocal society fostered by, 97, 120–121, 203, 278–279
 two forms of domestic administration, 163–164
 Viet civil official described as Tianci’s “principal Mandarin,” 179–180
 Viet in military positions in The Port, 179
- Mo Tianci – “Idle Fishing at Sea Perch Creek” (Luxi xiandiao)
 contents and style of, 100
 Daoist theme of seclusion and withdrawal expressed in, 93, 100
 Trịnh Hoài Đức’s copying of, 279
 verses painted on the walls of the Mo clan shrine, 101
- Mo Tianci – Pavilion for Summoning Worthies (C: Zhaoying ge V: Chiêu Anh Các). *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên”

- Dragon Gate members of, 95
 elite Chinese immigrants invited to be members, 178
 establishment of, 14
 four seasons of The Port poetry anthology, 119–120, 187–188
 growth of its membership after the publication of “Ten Verses,” 118
 influence on southern Vietnamese literature, 11
 literary compilations that appeared throughout Tianci’s lengthy career, 119
 strengthened Sinosphere revealed by exchanges between members of, 95, 97, 116–117, 121
 Tianci’s quest to forge a Confucian commonwealth aligned with, 94, 103
- Mo Tianci – as viceroy (*oupareach*)
 appointment as, 3, 190–191
 four frontier circuits established next to Cochinchina, 192–193, 203
 loss of his status as, 247, 253
 ten percent duty placed on all vessels from Cochinchina, 211
- Mo Wu (envoy of Mo Tianci)
 testimony to Li Shiyao, 122, 145
- Moat Chrouk (V: Châu Đốc)
 as a base for Oknha Reachea Setthi Chov, 142, 186, 189, 196, 244, 254
 as a Cochinchinese circuit, 150
 defensive fortifications built in, 107
 location of, *xvii*, 30
 river port of Moat Chrouk, 30, 34, 150
 Vietnamese adaptation of Châu Đốc, 21
 Vietnamese control of, 274
- Mộng Tuyết, 11
- “Musical Ballads.” *See Hà Tiên thập cảnh khúc vịnh* (Musical Ballads of the Ten Scenes of Hà Tiên)
- Myanmar
 invasion of northern Siam (1774 and 1775), 268, 271
 invasion of Siam/Ayutthaya (1760s), 4, 17, 191, 225, 228, 231–232, 238, 246
 Konbaung Dynasty under Hsinbyushin, 225
 puppet-governor established by Hsinbyushin at Thonburi, 231, 239
 Qing campaign against, 230, 242–244, 246
- nativism
 emergence of, 246–247, 272, 280–281
- Khmer-based nationalism cultivated by
 Lon Nol, 8
 rudimentary nationalism exploited by the Tây Sơn movement in Vietnam, 281
 Sinophilia compared with, 97
 as a threat to the translocal networks in The Port, 238, 274, 280
- Ngô Thế Lân, 120, 223, 279
- Nguyễn Cư Trinh (1716–1767)
 background of, 138
 as controller of camps at Saigon, 137
 criticism of Trương Phúc Loan’s policies, 229
 death of, 229
 memorial to the Martial King advocating for Tianci, 142
 military assistance for Tianci approved by, 147
 The Port delineated as Cochinchinese space and Tianci positioned as a temporary caretaker, 138–140
- Nguyễn Cư Trinh – contribution to the “Ten Verses 2.0” anthology
 response to “Clear Waves on South Bay,” 139
 response to “Dawn Bell at the Temple of Seclusion,” 139
 response to “An Egret Descends from Pearl Cliff,” 139
 response to “Verdant Folds of Screen Mountain,” 139
 submission to Tianci’s transcultural mediation signaled by, 140–141
- Nguyễn Cửu Vân, 61–62
- Nguyễn Dynasty
 founding by Nguyễn Ánh, 24, 273
 old administrative units inherited by, 174
- Nguyễn Dynasty Historiographical Institute
 official biography of Tống Văn Khôi, 229
- Nguyễn Dynasty sources
 Chen Shangchuan mentioned in, 53
 establishment of The Port narrated in, 26–27
 Mo Jiu’s escape to Huế not mentioned in, 62
- Nguyễn Hiền Đức, 72
- Nguyễn Huệ Chi
 on the “Musical Ballads,” 201
- Nguyễn Ngọc Thơ and Nguyễn Thanh Phong
 on Tianci’s promotion of Confucian values, 11, 16, 103, 278
- Nguyễn Nhã, 7
- Nguyễn rulers of Cochinchina

344 Index

- Nguyễn rulers of Cochinchina (cont.)
 disintegration of the court of, 263
 Cochinese troops stationed in The Port by, 68
 Fujianese armed traders relied on by, 40
 “Great Peace” (*Thái Bình*) on coins cast when a new successor assumed the throne, 222
 the Mo clan’s mediation relied on, 11
 Mo Jiu’s submission to, 2, 10
 noble titles granted to Mo Jiu’s subordinate commander, 68
 pro-Qing and pro-ethnic Chinese stance of their outlook and policies, 9, 126
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Tần (Lord Hiền, 1620–1687, r. 1648–1687)
 Ponhea Chan captured by his troops, 39
 refuge sought by Yang Yandi and Huang Jin, 26–27
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Thái (Lord Nghĩa, 1620–1687, r. 1687–1691)
 Ang Nan supported by, 52–53
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Chu (Lord Minh, 1675–1725, r. 1691–1725)
 death of, 77
 Hà Tiên given the status of garrison (*trấn*), 62
 Jiu recognized as a vassal of the independent Hà Tiên Kingdom, 60–62
 the royal Nguyễn bestowed on Jiu’s wife, Bùi Thị Lắm, 68
 Yuanshao appointed as the Buddhist advisor to the court, 71
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Thụ (Lord Ninh, 1697–1738, r. 1697–1738)
 consolidation of his power in Saigon, 77
 posthumous honor bequeathed on Mo Jiu, 91
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Khoát (1714–1765, r. 1738–1765)
 death of, 229
 as the Martial King (*Võ Vương*), 131
 persecution of Christians, 183, 183, 185
 political and social reforms initiated by, 131–132
 Tianci appeased by, 131
 Tianci offered preferential trade policies by, 131
 Tianci’s negotiations with, 132–133, 135, 141–142
- violence in Oudong instigated by, 150–151
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Thuần (1754–1777, r. 1765–1777)
 ascension as the Stable King (*Định Vương*), 229
 death of, 264–265
 flight to Saigon, 259
 as king-father (*Thái thượng vương*), 262
 Tianci’s abandonment of, 264
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Dương (d. 1777)
 ascension as the Reformation King (*Tân chính vương*), 262
 death of, 264
 as a hostage of Tây Sơn Nhạc, 261
 Li Cai as his patron, 262–263
 Tianci’s refusal to assist the forces of, 263
- Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Ánh (1762–1820, r. 1801–1820)
 founding of the Nguyễn Dynasty, 24, 273
 Gia Long as his reign name, 273
 Tây Sơn rebels defeated by, 290
- non-state space of The Port
 as a cradle of modern Thailand and Vietnam, 290
- Mo Tianci’s equidistant diplomacy aligned with, 122, 125, 159, 161–162, 173, 235
 and Mo clan administration of The Port, 3, 13, 277–278
 “soaring dragon” (*longfei*) used by Tianci, 158–159, 173
 VOC compared with, 13, 277–278
- North, Douglass, 235
- Oeij Tshing and Lauw Wo
 Cham or Malay members of Lauw Wo’s crew, 196
 female crew members on Oeij Tshing’s vessel, 197
 Lauw Wo’s trade between The Port and Batavia, 173, 233–234
 Oeij’s Tshing’s trade between Black Water and The Port, 210
 summary of the legal case, 154–155
 translocal justice system showcased in the case of, 154–155, 253
- oknha* (highest noble rank of the Cambodian court). *See also* Pok, Athivongsa
 Guangdong shahbandar given the rank of *oknha* by King Ang Chee, 46

- of the head of the Ministry of Foreign Affairs (Kralahom), 35
- Oknha Siv equated with Mo Jiu, 46, 48
- supervision by the viceroy (*oupareach*), 36, 191
- as a title of governors of super-provinces, 34
- Orang Laut, 29
 - piracy and slave trading by, 155–156
- Oudong. *See* Cambodian court in Oudong
- Outey (1708–1753)
 - as Ang Tan’s biological father, 136
 - death of, 146
 - as viceroy, 136
- Palembang
 - Muslim community in, 185
 - rice shipments from Cambodia and Siam, 207, 213
 - ships smuggling tin from Bangka to Guangzhou, 216–217
 - tin exported from, 221, 260
 - tin mines on the island of Bangka, 212, 216
 - VOC’s tacit sanctioning of trade by, 212–214
- Parra, Governor-General Petrus Albertus van der (1714–1775)
 - adjudication of the Oeij Tshing and Lauw Wo case, 253
- Pearl Cliff (C: Jishan K: Phnom Mlou V: Hòn Chông). *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 6. “An Egret Descends from Pearl Cliff”
 - location in present-day Kiên Lương, xviii, 177
- Perdue, Peter, 123
- Phạm Nguyễn Du
 - on Ang Tham’s attack on Mo Jiu, 62
 - on the sparsely populated hinterland of the water world, 58
- Phan Huy Lê, 7
- Phnom Penh
 - Cochinchinese migrants settled in villages close to, 38–39, 58
 - Iberian colony located near, 32
 - Jiu’s journey to Phnom Penh at the age of sixteen, 47–48
 - Khmer Empire reestablished in the vicinity of, 30–31
 - location of, xvi
 - shahbandars residing in, 35
 - VOC factory in, 32
- Phraya San (d. 1782)
 - conversation with his brother Khun Kaew, 237, 272
 - rebellion in Ayutthaya led by, 272
- Phú Quốc (C: Fuguo K: Koh Tral)
 - fishing in, 30, 206
 - location of, xvii, 30
 - Tianci’s vision for Phú Quốc as a Christian haven, 30
 - Viet settler population in, 58, 266
- Piguel, Guillaume (1722–1771)
 - on Ang Sngoun’s flight to The Port, 136
 - on Ang Sngoun’s massacring of the Viet, 134–135
 - on Ang Tan’s routing of his adversaries, 151
 - on hostilities between the Cambodians and Cochinchinese during the reign of Ang Sngoun, 136
- Pilar, Julián de Nuestra Señora del (1733–1779)
 - on Ang Tan’s support of attacks on hinterland Viet settlements, 250
 - death of, 264
 - flight to Cần Thơ, 257
 - flight from Cần Thơ to Macao, 264
 - Franciscan mission in Cần Thơ led by, 260
 - on Mo Huang, 165
 - Mo Jinding described by, 184
 - on Mo Tianci’s miraculous recovery from an illness, 184
 - on Phú Quốc, 195
 - The Port described as a Livorno of the East by, 204–205
 - Viet civil official described as Tianci’s “principal Mandarin,” 179
- pirates and piracy. *See also* Big-bellied Đức (Đức Bụng); Huo Ran; Oeij Tshing and Lauw Wo; Orang Laut
 - diverse character of groups of, 87
 - Jiu’s efforts to fight piracy and ensure maritime security, 59
 - Leizhou Peninsula as a base for pirates, 42
 - maritime infrastructure provided for more elaborate forms of networks and organizations, 40
 - pirate allies of the Tây Sơn based in Quy Nhơn, 133, 261
 - political instability in the China Seas related to, 87–88
 - Qing efforts to fight it, 215
 - trade disrupted by, 186
 - the VOC’s role in combating it, 161
- Po Chung Yam, Ronald, 4, 284–285
- Poivre, Pierre (1719–1786)
 - on Cochinchinese troops stationed in The Port by Nguyễn lords, 68

346 Index

- Poivre, Pierre (1719–1786) (cont.)
 on Jiu's trading at Batavia and Manila, 48
 on maritime trade in The Port, 88–89
 on references to Tianci as a king, 156, 159
- Pok, Athivongsa
 alliance with the Tây Sơn, 266
 as Ang Chan's regent, 273
 as Neareay Reachea's adoptive father, 268
 nobleman Mou in his service, 266, 269
- Pomeranz, Kenneth, 18, 280
- The Port as financial center, 205, *See also*
 coins and bullion
 capital accumulation from the
 concentration of merchants, 286
 contribution of Portuguese mestizos to
 the Mo's financial and monetary
 expertise, 92, 277
 outflow of specie from Siam, 235
 payments for financial settlements
 handled in, 224–225
- The Port as a natural resource exporter, 1,
 16, 88, 203, 205, 210, 225, 276
 bamboo available in, 205–206
 ivory exported from, 88, 206
 rattan as a local product, 206
 rice exports, 207–208, 233–235
- The Port as a term. *See also* Hà Tiên – as a
 name for Port
 Bamboo City as a nickname for, 2, 204,
 206
 Banteay Meas used in some Cambodian
 sources for, 1–2, 33–34
 Chinese names for, 1
 in European sources, 1–2
 as Gangkou or Gangkou guo, 2, 156
 Kuala (river mouth) as the Malay name
 for, 2, 152
 Muang Kham (“city of gold”) as its Lao
 name, 2
 Palmeiro or Palmerinha as its Portuguese
 name, 2
 as Ponteamas or Ponthiamas to
 Europeans, 1–2
- The Port as a transshipment point
 Lin Houqua's role, 153
 location at the intersection of the sea
 lanes, 1, 16
 offshore Chinese economy serviced by,
 4, 18, 205, 219, 235
 and the political and economic climate in
 maritime East Asia, 126, 205, 216,
 225
 role of the Qing maritime ban, 89
- Tianci's overseas commercial linkages,
 186, 203, 205, 259–260
 VOC brutality as a factor, 214
- Portugal and the Portuguese
 Coal or Coalha as their term for The
 Port, 2
 contribution to the Mo's financial and
 monetary expertise, 92, 277
 control of Melaka, 32, 90
 decline of its maritime trade, 287
 Hà Tiên derived from the Portuguese
 corruption of the Khmer word for
 Seashore Province, 61, 79
 minting and circulation of coins by
 Portuguese creoles, 90
 outpost in Macao, 32, 65, 90
 Palmeiro or Palmerinha as their name for
 The Port, 2
 retreat to Cambodia following pressure
 by the VOC, 33
 Southeast Asian trade in ports along the
 Gulf of Siam, 87
- Preah Sotoat (“Lord of Wealth”)
 as the Cambodian title of Mo Tianci, 22,
 143–145, 165, 189
 sixteenth century individual described in
 the Cambodian Royal Chronicles,
 145, 189
- Qing Dynasty (1644–1912). *See also* Li
 Shiyao (d. 1788)
 agrarian-centered economy of, 19, 84
 annexation of Taiwan, 50–51, 64
 Chinese naval power in maritime East
 Asia revived by, 4, 29, 51
 distrust of overseas Chinese immigrants
 and their descendants, 285
 European traders managed by Hong
 merchants, 215, 285
 Lê Dynasty viewed as the sole rulers of
 Vietnam by, 9, 126
 maritime ban established in 1660,
 41–42
 maritime ban renewed in 1717, 88–89,
 92, 212, 285
 maritime ban repealed in 1684, 83, 92,
 276
 the Mo clan's flexible exploitation of
 Sinosphere and mandala frameworks
 in their dealings with, 277
 offensive against Myanmar, 230,
 242–244, 246
 official encyclopedia of institutions and
 statecraft. *See* *Qingchao wenxian*
tongkao

- political and economic primacy in
 maritime East Asia of, 96
 pragmatism in dealing with the Mo, 19,
 275
 preservation and perpetuation of a
 satisfactory status quo as its
 orientation, 284–285
 Rebellion of the Three Feudatories
 (1674), 44
 reformation of the China-centered
 tributary system to the realities of
 trade, 4
 restricted access for foreign merchants to
 its shores, 215
 Qing Dynasty court – Kangxi Emperor
 (1654–1722, r. 1761–1722)
 sea ban renewed in 1717, 88, 92, 212,
 285
 tightened supervision over the maritime
 zone, 84
 Qing Dynasty court – Yongzheng Emperor
 (1678–1735, r. 1722–1735)
 death of, 113
 literati relations with the government
 during his reign, 113
 maritime ban on trade with Southeast
 Asia lifted by, 212
 Qing Dynasty court – Qianlong
 (1711–1799, r. 1736–1799)
 incentive program for grain imports, 207
 literary expression of anti-Qing
 sentiments punished by, 113
 Taksin not recognized as king until 1777,
 285
 Taksin reproached by, 240–241
 Tianci praised by, 241
 Tianci's failed attempt to solicit his help
 in defeating Taksin, 19, 252, 275,
 286–287
 Tianci's letters to the VOC dated as
gengyin (Kei-ien), Qianlong (Khi-en
 Lijong), 153
 Tianci's map of the maritime route from
 Guangdong to Siam presented to, 158,
 159
 Tianci's memorials to, 157, 157–158, 242
 Qingchao wenxian tongkao
 entry on The Port in, 145, 156,
 169–171
 as the Qing Dynasty's official
 encyclopedia of institutions and
 statecraft, 145
 Quy Nhon
 Lê Dynasty occupation of territory of
 Cham kingdoms north of Huế, 37
 location in south-central Vietnam, *xvi*
 Tây Sơn brothers' base in, 259
 Ten Stupas Amitabha Temple
 established by Yuanshao, 71, 200
 “wandering people” (*hru dân*) from,
 38–39
 the word for sea perch (*vurọc*) in the
 central dialect of, 179
 Ream
 Jiu's base in, 57–60, 63
 location of, *xvii*
 Ream Reachea (1739–1779). *See*
 Cambodian court in Oudong – Ream
 Reachea (1739–1779)
 Reformation King (Tân chính vương). *See*
 Nguyễn rulers of Cochinchina –
 Nguyễn Phúc Dương (d. 1777)
 Rosenthal, Jean-Laurent, 19
 Rowe, William T., 113
 Royal Market (K: Phsar Reachea V: Rạch
 Giá)
 location of, *xviii*, 30, 192
 Rungswadisab, Puangthong, 247
 Sacred Pond (K: Preah Trapeang V: Trà
 Vinh)
 customs from trade in the South China
 Sea collected in, 34, 56
 honor ranking of nine, 34
 location of, *xviii*, 33
 as a refuge for Ang Tan's relatives,
 149
 as a site of contestation among The Port,
 Cochinchina, Siam, and Cambodia,
 148, 149, 274
 Sakurai Yumio
 on Cochinchinese rights over trade and
 navigation on the main Mekong
 branch, 150
 on rivalry between Tianci and Taksin,
 247, 287
 Sakurai Yumio and Kitagawa Takako
 on Chen Tai's conspiracy against Tianci,
 248, 252
 on narratives about Ponteamas (Banteay
 Meas), 33
 on Tianci's move to Cần Thơ, 260
 two faces of the port described by,
 163–164
 Salazar, Pedro (1729–1763)
 arrival in Cochinchina, 184
 imprisonment of, 198
 narrative of his having saved Tianci's life,
 184
 Salmon, Claudine, 159

348 Index

- Screen Mountain (C: Pingshan V: Binh San). *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 2. “Verdant Folds of Screen Mountain”
 assertions to its Vietnamese identity in the “Ten Verses,” 115–116
 Chen Zilan on, 116–117
 compared to Mo Tianci, 127
 Hibiscus Temple constructed on, 198–199, 199, 199
 Lin Weize’s poem on, 114
 location of, *xviii*, 82
 Mo Bang’s tomb on, 174–175, 175, 178
 Mo clan tombs located on, 82
 Mo Jiu’s personal residence on, 82
 Mo Jiu’s tomb on, 158, 160
 pro-Qing expressions on tombstones on, 178
 tombs of core female relatives of the Mo ruling family, 171–173
 tombs of Nguyễn Đình Tú and Nguyễn Hựu on, 198
 Viet women in Mo households indicated by tombs on, 179
- Sea Perch Creek (C: Luxi V: Rạch Vược). *See also* Mingbo Sea Perch Creek Settlement (C: Mingbo Luxi suo V: Minh Bệt Lư Khê Sở); Mo Tianci – “Idle Fishing at Sea Perch Creek” (*Luxi xiandiao*); “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 10. “Anchored Fishing Boat at Sea Perch Creek”
 as the ancestral home of Trương Minh Đạt, 179
 derivation of its vernacular name, 179
 location of, *xviii*, 99–100
 Ngô Thê Lân’s visit to, 120, 223
 as Tianci’s favorite fishing haunt, 99–100, 165, 176, 179
- Seashore Province (K: Peam)
 Cambodian court management of, 33
 establishment as a province separate from Banteay Meas, 34, 59, 60
 honor ranking of nine, 34
 location of, *xvii*, 33
 Moat Chrouk as the seat of, 142
 Oknha Reachea Setthi as the governor of, 142, 186, 189, 196, 244
 as one of five provinces given to Tianci by Ang Tan, 190
 as originally part of Banteay Meas, 33–34
 Seashore Fortress (C: Fangcheng K: Srok Peam V: Phương Thành) in, 81, 81
 Tianci’s military headquarters based in, 145
- Sellers, Nicholas
 on Hà Tiên under Mo Tianci’s descendants, 275
 on Jiu’s construction of two open-air reservoirs, 83
 on Jiu’s stay in Ream, 58
 on Jiu’s submission to Cochinchina, 10, 67
 on Nguyễn Cư Trinh, 138
 shahbandar (port master)
 as governors of foreign communities in Cambodia, 35, 40
 Oknha Siv (Guangdong shahbandar) equated with Mo Jiu, 46, 48
 Taiwan shahbandar, 46
- She Xichun
 background of, 75–76
 contribution to Tianci’s poetry anthology on the four seasons of The Port, 120
 dedication of a poem to Chen Shangchuan, 76
 postscript to the “Ten Verses” anthology, 111
 “Ten Scenic Views” conceived as an idea with Chen Zhikai, 104
- Shi Lang (1621–1696), 51–52, 84, 215
- Siam. *See also* Ayutthaya Kingdom (1351–1767)
 Chakri Dynasty established in, 272
 Myanmar’s invasion of northern Siam (1774 and 1775), 268, 271
 Tianci’s failed invasion of, 4, 19, 239, 247, 286
- Siam – C: Wanfosui T: Bang Pla Soi
 Mo Jiu’s refuge in Siam identified with, 57
 Taksin’s base in, 226, 238–239
 Vạn Tuế Sơn identified with, 57
- Siam – Chanthaburi (C: Jianzhuwen K: Chan Borei)
 immigrants from Chaozhou in, 226
 location of, *xvi*
 occupation by The Port under Chen Dali, 244–245
 Pulan as the governor of, 231, 239, 256–257
- Siam – Thonburi
 bronze bell from the Temple of Three Treasures, 74, 75, 81
 location of, *xvi*
 puppet-governor established by Hsinbyushin at, 231, 239
 Tianci and other Sino-Viet exiles settled by Taksin in, 266–267
- Siam – Trat

Index

349

- Chen Dali's base in, 232
- Chen Tai's flight to, 252
- immigrants from China in, 226, 233
- location of, *xvi*
- Wat Buppharam in, 233
- Singapore
 - as a free port, 1, 287–288
- Sinosphere
 - defined, 15
 - mandala model conventions contrasted with, 14–15, 123–124
 - Sinophilia of Qing elites, 96
 - strengthened Sinosphere revealed by exchanges between members of Tianci's literary society, 95, 97, 116–117, 121
- slaves and trafficking of humans
 - causing manpower shortages in Siam, 232
 - piracy and slave trading by the Orang Laut, 155–156
 - slaves purchased in Bali, 223
 - Southeast Asian slave laborers, 18, 207, 214
- Son Nam, 7
- Southern Advance (*Nam tiến*)
 - as a historical inevitability according to historians in Cold War southern Vietnam, 7
 - and the Mo's contribution to Vietnam's present-day boundaries, 6–8, 12
 - Nguyễn Cư Trinh's celebration of, 138
 - The Port's contribution to the character of southern Vietnam as a distinct space, 280
 - questioning of its linear progression, 8–9, 258
 - redefinition under early twentieth-century nationalism, 6–7
 - validation by Cambodian historiography, 8
 - viewed as multiethnic project by recent scholars, 7–8
 - views in the communist north towards, 7
- Spain
 - bullion from the New World traded by, 32, 86–87, 224
 - funding of the Franciscans in Cần Thơ, 260
 - Iberian colony near Phnom Penh, 32
 - Iberians expelled from Japan, 41
 - spheres of influence in the Indonesian archipelago, 217
- Srey Sauryopor (d. 1757)
 - defeat of, 147
 - rivalry with Ang Tan, 149
 - as viceroy, 146
- Stable King (Định Vương). *See* Nguyễn rulers of Cochinchina – Nguyễn Phúc Thuần
- Steadfast River Circuit (Kramoun Sar)
 - Cambodian court management of, 33
 - customs stations restored by Ang Sor at, 56
 - division between Cochinchina and the suzerainty of Siam running through it, 258
 - location of, *xvii*, 33, 192
 - renamed as Steadfast River (C: Jianjiang V: Kiên Giang) Circuit by Mo Tianci, 192
 - villages and communes for the Viet established by Mo Jiu in, 58
- Stone Grotto (C: Shidong V: Thạch Động). *See also* “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 5. “Stone Grotto Swallows Clouds”
 - location of, *xviii*, 99
 - Temple of Seclusion located east of, 107
- Strait of Melaka. *See* Malay Peninsula – Melaka and the Strait of Melaka
- Sun Tianrui of Xiamen
 - native-place affiliation of, 112
 - response to “Night Drum of River Wall,” 160
- Sun Tianzhen (V: Tôn Thiên Trân)
 - background of, 111–112, 112
 - Screen Mountain described in the “Ten Verses” collection, 116
- super-provinces. *See also* Treang
 - attributes of, 34
 - Tianci's alliances with governors of, 146, 190
- Suzhou Mountain
 - base of the Java Company located on, 186
 - location of, *xviii*, 108, 170, 174
- Taksin (1734–1782, r. 1767–1782)
 - access to firearms, 253, 282
 - alleged conspiracy to topple him and replace him with Tôn Thất Xuân, 268–271, 275
 - base in Bang Pla Soi, 226, 238–239
 - biographical information, 226, 227
 - brutality and religious fanaticism of, 267–268
 - claims of accumulated merit and supernatural powers, 245, 268

350 Index

- Taksin (1734–1782, r. 1767–1782) (cont.)
 as king of Siam, 5, 240, 290
 massacre of Tianci's family ordered by, 5
 Myanmar forces repulsed by, 228
 nativism and ethnic exclusivity facilitated by his emergence, 246–247
 occupation of The Port (1771), 5, 253–254, 282
 overthrowing of and execution of, 5, 272
 rebellion led by Phraya San, 272
 rebuke by the Qianlong Emperor, 240–241
 repatriation of Chao Chui and Chao Si Sang demanded by, 239
 Tianci's failed attempt to solicit help from the Qing in defeating him, 19, 252, 275, 286–287
- Tambiah, S. J., 124
- Tan Xiang – “Sending Off Chen Zhikai to Annam”
 City of Bamboo used as a nickname for The Port, 204
nanjin 南金 used to express “southern talent” or “southern gold,” 222
 a silver market in The Port described in, 204, 223–224
 text, 204
- Tang Yuchong
 response to “Anchored Fishing Boat at Sea Perch Creek,” 118
 response to “Clear Waves on South Bay,” 114–115
 response to “Golden Islet Blocking Waves,” 117, 128
- Tây Sơn brothers
 alliance with Athivongsa Pok, 266
 internal rivalries between Tây Sơn siblings, 273
- Tây Sơn brothers – Nguyễn Huệ (1753–1792, r. 1788–1792)
 Cần Thơ attacked forcing Tianci to evacuate, 264
 death of, 273
 Saigon captured by, 263
 Tianci's rejection of his ultimatum to surrender, 265
- Tây Sơn brothers – Nguyễn Lữ (d. 1787), 259, 273
- Tây Sơn brothers – Nguyễn Nhạc (1743–1793, r. 1778–1788)
 death of, 273
 Nguyễn Phúc Dương held hostage by, 261
 two Cochinchinese princes in Quảng Nam defeated by, 259
- Taylor, Keith Weller
 interpretation of Mo Tianci's ambitions based on his poetry, 12
 on Vietnamese terminology referring to the country's northern and southern halves, 25
- Taylor, Philip, 185
 on Cham Muslims, 185
 on Chinese-Khmer mestizos, 193
 on royal oversight of The Port during the Angkor period, 30–31
- Tây Sơn rebellion
 Hanoi captured by, 272–273
 the Khmer as the victims of, 187, 265
 Li Cai's defection from, 261, 281
 massacre of Saigon's Chinese population, 281
 nativist sentiments associated with, 281
 Nguyễn Ánh's defeat of, 290
 outbreak of, 259
 support of Chinese merchants based at Hội An, 259
- Temple of Three Treasures (C: Sanbao V: Tam Bảo)
 bronze bell from, 74, 74
 Jiu's establishment of, 68, 72
 spirit tablet of Mo Jiu's mother housed at, 68, 69
 Yellow Dragon as head of, 72, 73, 197
- “Ten Scenic Views of Hà Tiên” (C: *Hexian shijing* V: *Hà Tiên thập cảnh*)
 Chen Zhikai's promotion of, 110
 conceived as an idea by She Xichun and Chen Zhikai, 104
 general summary of, 163
 overview of contributions by Tianci and 31 other poets in 1737, 94
 publication as “Ten Verses”. See “Ten Verses of Hà Tiên” (C: *Hexian shiyong* V: *Hà Tiên thập vịnh*)
 sun and moon characters used in poems in, 109–110, 112
 travel guide, landscape painting, and poetry combined in, 104–105, 108
 Trịnh Hoài Đức's “Thirty Scenic Views of Gia Định” as an imitation of, 279
- “Ten Scenic Views of Hà Tiên” – 1.
 “Golden Islet Blocking Waves”
 aesthetic qualities and practical value of the Big Golden Islet extolled in, 106
 Chen Ruifeng's response to, 112
 Ming loyalist ideals pitched in, 109–110, 112

Index

351

- tribute-bearing ships mentioned in three responses to, 117
 Wang Chang's response to, 113
 Zhu Pu's response to, 111
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 2.
 "Verdant Folds of Screen Mountain"
 aesthetic qualities and practical value of
 Screen Mountain extolled in, 106, 108
 Nguyễn Cư Trinh's response to, 139
 Wang Chang's response to, 113–114
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 3. "Dawn
 Bell at the Temple of Seclusion"
 focus on human activity in, 106–107
 Nguyễn Cư Trinh's response to, 139
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 4. "Night
 Drum of River Wall"
 defensive fortifications near the
 headwaters of Fortress River evoked in,
 108
 Sun Tianrui's response to, 160
 Tianci's ambivalent language of vassalage
 to a faraway court, 126–127
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 5. "Stone
 Grotto Swallows Clouds"
 Linglong Mountains outside of
 Hangzhou associated with, 105
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 6. "An
 Egret Descends from Pearl Cliff"
 natural beauty celebrated in, 105
 Nguyễn Cư Trinh's response to,
 139
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 7.
 "Moon's Reflection on East Lake"
 "Moon's Reflection on the Three Pools"
 in Hangzhou juxtaposed with, 105
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 8. "Clear
 Waves on South Bay"
 Mạc Triều Đán's response to, 118
 Ming loyalists criticized in Tang
 Yuchong's response to, 114–115
 Nguyễn Cư Trinh's response to,
 139–140
 Trần Trinh's expression of admiration
 for the centrality of China, 116
 Wang Chang's response to, 114
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 9. "Rustic
 Dwellings at Deer Cape"
 rustic settings of Deer Cape celebrated
 in, 187
 Trần Trinh's response to, 116
 "Ten Scenic Views of Hà Tiên" – 10.
 "Anchored Fishing Boat at Sea Perch
 Creek"
 Lin Weize's response to, 117
 Tang Yuchong's response to, 118
 "Ten Verses 2.0" anthology. *See also*
 Nguyễn Cư Trinh – contribution to the
 "Ten Verses 2.0" anthology
 Mo Huang's oversight of, 140
 second round of calls for responses to the
 original "Ten Scenic Views," 138
 "Ten Verses of Hà Tiên" (C: *Hexian shiyong*
 V: *Hà Tiên thập vịnh*)
 additional contributors after its
 publication, 118
 advertising The Port to a Sinosphere elite
 audience as its purpose, 121, 201
 as the most well-known and best-
 preserved output of Mo Tianci's
 literary society, 94
 native place affiliations of contributors to,
 102, 111
 the penetration of Chinese cultural
 elements in the Sinosphere attested by,
 95, 279
 pro-Qing contributors to, 96, 121
 publication in 1737, 111
 ten scenic views described. *See* "Ten
 Scenic Views of Hà Tiên" (C: *Hexian*
 shijing V: *Hà Tiên thập cảnh*)
 Tianci's preface to, 158
 Vietnamese identity of The Port asserted
 in, 115–116
 Thailand. *See also* Ayutthaya Kingdom
 (1351–1767); Siam
 the non-state space of The Port as the
 cradle of modern Thailand, 290
 Thongduang (1737–1809)
 ascension as Rama I (r. 1782–1809), 272
 overthrowing and execution of Taksin, 272
 Tiantou Village, Wuchuan County,
 Guangdong
 Chen clan shrine at, 75, 76
 as Chen Shangchuan's native village, 54,
 111
 Tokugawa. *See* Japan – Tokugawa period
 Tôn Thất Xuân (d. 1780)
 alleged conspiracy to topple Taksin and
 replace him, 269–271, 275
 escape to Saigon, 259
 refuge in Siam, 266–267
 Taksin's torturing and murder of, 270
 Tống Văn Khôi (1733–1775)
 as controller of the five camps in Saigon,
 229, 253, 255
 depicted as corrupt in Vũ Thế Dinh's
 biography of the Mo clan, 229
 official biography compiled by the
 Nguyễn Dynasty Historiographical
 Institute, 229

352 Index

Tonkin

- agrarian-centered economy of the Chinese state as a model for, 9, 71
- as a center of bureaucracy and Confucian education, 9, 112
- on a map presented to the Qianlong Emperor by Mo Tianci, 158, 159
- occupation of Huế (1774), 259, 274
- as a term, 24
- VOC blockade of Tonkinese ports from 1663 to 1664, 43
- VOC factory in, 17

Trần Trinh, 116

translocalism

- of the cosmopolitan and multipolar environment of Cochinchina, 9–11
- cultural homogenization and nativist sentiments in Southeast Asia as a threat to, 237, 274
- definition of, 13
- the Mo's administration of The Port as a non-state territorial space aligned with, 3, 13–14, 204–205, 277, 290
- nativism as a threat to, 238, 274, 280
- The Port's function as a crossroads, 14, 16, 20, 29, 59, 87, 125, 142, 277
- Tianci's fostering of translocal society, 97, 118, 120–121, 138, 203, 278–279
- Tianci's quest to forge a Confucian commonwealth aligned with, 94, 97, 103, 121
- Tianci's translocal cultural mediation reflected in contributions to the “Ten Verses 2.0” anthology, 140–141
- translocal justice system showcased in the case of Oeij Tshing and Lauw Wo, 154–155, 253

Treang

- dual mode of administration, 191
- location of, *xvii*, 210–211
- as one of five provinces given to Tianci by Ang Tan, 190
- as a super-province, 34, 190

Trịnh Hoài Đức (C: Zheng Huaide) (1765–1825)

- Bình Dương Poetry Club (*thi xã*) founded by, 279
- poetry by, 279
- status as a Minh Hương who served as a Nguyễn Dynasty official, 27
- “Thirty Scenic Views of Gia Định,” 150, 279
- on Tianci's management of The Port, 163
- Tianci's poetry admired by, 279

Trịnh Hoài Đức (C: Zheng Huaide) (1765–1825) – gazetteer

- on additional contributors to “Ten Verses” after its publication, 118
- on Captain Sa, 142–143
- Chen Shangchuan mentioned in, 53
- on the countryside between Steadfast River and Dragon Stream, 195
- on diversity in The Port, 196
- on five provinces given to Tianci by Ang Tan, 190
- on how the Chinese came to the water world, 27
- on the route from Bassac to the Gulf of Siam, 192
- on Sacred Pond as part of Cambodia, 149
- on the Temple of Seclusion, 107
- on Viet contributors to “Ten Verses,” 112

Trịnh Liên Sơn

- background of, 112
- on the Golden Islets in the “Ten Verses,” 127–128

Trịnh lords. *See also* Tonkin

Trocki, Carl A., 3–4, 152

Trương Minh Đạt

- on Chen Dali's genealogy, 78
- farming communities for Viet and Cham migrants identified in Phnom Yvon, 58
- on Hibiscus Temple, 199
- on Jiu's stay in Ream, 58
- on Jiu's time in Siam, 57
- key questions in Hà Tiên's historical past analyzed by, 11
- on the “Musical Ballads,” 202
- Zhuang Huiyao's poem interpreted by, 188

Trương Phúc Loan (d. 1776)

- death of, 259
- fiscal policies of, 258, 261
- interventionist approach toward local society and frontier expansion, 229
- Nguyễn Phúc Thuận's displacement of the rightful heir orchestrated by, 229, 259
- Taksin played off against Tianci, 253, 256
- Tổng Văn Khôi removed as controller, 255

Van Dyke, Paul, 205, 215–216, 282, *See also* Li Tana and Paul Van Dyke

viceroy (*oupareach*) of the Cambodian court. *See also* Mo Tianci – as viceroy (*oupareach*); Outey (1708–1753)

Index

353

- in the Cambodian court hierarchy, 36, 190
- Srey Sauryoppor (d. 1757) as, 146
- Vietnam (Việt Nam). *See also* Cochinchina; Donay (V: Đồng Nai); Nguyễn Dynasty; Nguyễn Lords of southern Vietnam; Quy Nhơn; Tonkin
- Annam (C: Annan V: An Nam) as a name for, 24
- Đại (Great) Việt as a name for, 24
- impact of The Port on southern Vietnam, 279–280
- incorporation of The Port, 5, 12, 274
- neo-Confucianism in, 14, 237, 281
- separation into north and south, 24–25
- unification in 1975, 7
- unification under the Nguyễn Dynasty, 5, 8, 174, 273, 279
- use of Vietnam as a name, 24
- Vietnam (Việt Nam) – Cochinchinese historical novel by Nguyễn Khoa Chiêm, *Việt Nam khai quốc chí truyện* (Chronicle of the founding of Vietnam) on asylum requested by Yang Yandi from the Nguyễn, 27, 45
- Chen Shangchuan not mentioned in, 53
- on the Khmer title of Reachea Setthi, 46
- on Yang Yandi's alliance with Ang Nan, 50
- Vũ Thê Dinh – genealogical biography of the Mo clan
- on bribes sent to Ang Sor's wife by Mo Jiu, 57
- on the Chen Tai revolt, 248
- gratitude and remembrance for Tianci as his motivation for writing it, 200
- on King Ang Chee's support of Mo Jiu's trade in The Port, 46
- Tổng Văn Khôi's depiction in, 229
- Wang Chang
- background of, 111
- response to "Clear Waves on South Bay," 114
- response to "Golden Islet Blocking Waves," 113
- response to "Verdant Folds of Screen Mountain," 113–114
- Wang Houlai
- background of, 119
- poem on wintertime for the four seasons of The Port anthology, 119
- Rinan used as figurative term for The Port by, 128
- Wang Yuanfei
- on imagined empire, 23, 96
- water world or water frontier
- the agrarian-centered interior as a challenge to, 19, 37, 276
- Cambodian court management of, 33, 145
- location of, *xvii*
- Mekong Delta and Gulf of Siam littoral labeled as, 7
- the non-state space of The Port as the cradle of modern Thailand and Vietnam, 290
- trade and access to the South China Sea, 33
- viewed as an empty space in Vietnamese historical studies, 28, 150
- water world or water frontier – hinterlands of attacks on hinterland Viet settlements in, 249–250
- Cochinchinese migrants in, 38
- Cochinchinese presence encouraged by Lord Hiền, 27
- Jiu's development of, 58
- natural resources exported from, 1, 16, 207–208, 276
- an offshore Chinese economy supplied and maintained by, 18
- Tianci's development of, 203
- Wheeler, Charles J.
- on the arrival of Ming loyalists in the water world, 64
- on Chen Shangchuan, 53
- on Dragon Gate as "client military entrepreneurs," 43
- on Hainan as a point where the maritime routes diverge, 40
- on the Minh Hương in Cochinchina, 10, 183
- on native places tie of Chinese creoles, 22
- on the Qing's annexation of Taiwan, 64
- on the role of religion in sustaining connections with Chinese settlements, 66
- on Zheng and their affiliates' trade with Cochinchina, 49
- Wolters, Oliver W., 124
- Wong Tze Ken, 87, 132
- Wong, John D., 12, 70
- Wong, Roy Bin, 18
- Wu Zhihan
- response to "Golden Islet Blocking Waves," 117
- Xian Biao
- Cantonese community in Cambodia established by, 44
- fleet brought to Donay, 43–44

354 Index

- Xian Biao (cont.)
 flight from Cambodia, 44
 personal vendetta against the VOC, 44
 role in linking Yang Yandi and Huang Jin to Cambodia, 42, 50
- Xie Zhang (d. 1758)
 epitaph on his tombstone, 178
 as a native of Fujian, 178
- Xu Xiemin
 on Screen Mountain, 116
- Xu Youyong
 Big-bellied Đức and his pirate band
 captured by, 133, 167
 as circuit governor, 193
 Jiu's commander Xu, Marquis of the Han Sun, as his father, 67–68, 167–168
- Yang Yandi (Đương Ngạn Địch) (d. 1688)
 alliance with Ang Nan, 50–51
 assassination of, 52
 asylum requested from the Nguyễn, 26–27, 45, 64
 base at Mesar established with Huang Jin, 27, 50, 54
 conflict with Huang Jin, 52, 55
 in the Dragon Gate hierarchy, 43, 50, 54
 Dragon Gate unit commanded by, 26, 43
- Yellow Dragon (C: Huang Long V: Hoàng Long) (d. 1737)
 connections to Ming loyalist networks in Cochinchina, 97
 as head of the Temple of Three Treasures, 72, 197
 message to his believers on a bronze bell, 74, 74
 White Pagoda constructed in his memory, 197–198
- Yincheng (V: Ân Trùng) as his dharma name, 72, 73
- Yuanshao (V: Nguyễn Thiệu) (1648–1728)
 Diamond Temple established in Donay, 72
 Ten Stupas Amitabha Temple established by, 72, 200
- Zhang Xianying, 178
- Zhao Gang, 4, 285
- Zheng organization
 anti-Qing resistance of, 29
 control of trade with Japan and Southeast Asia, 41
 demise of, 45, 51, 66
 disagreement amongst its partisans, 50
 Dragon Gate contingent in Taiwan controlled by, 43, 50
 family members as officials in Fujian and Guangdong, 41
 Shi Lang as a former partisan of, 51–52, 84
 Taiwan shahbandar charged with ships and personnel from, 46
 ties with smugglers and pirates in Guangdong, 42
 trading relations with Cochinchina, 49
 Xian Biao and Yang Yandi as part of, 43
 Zheng Chenggong (1624–1622), 41–42
 Zheng former commanders stripped of their privileges by Kangxi, 84
 Zheng Lushe, 50
 Zheng Yangwen, 4
 Zhu Pu of Guangdong, 111
 Zhu Xi (1130–1200), 14
 Zhuang Huiyao, 187–188
 Zottoli, Brian A., 6